

**PROTOCOL ON THE APPLICATION OF THE
AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND THE GOVERNMENT OF THE
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC CONCERNING
INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT**

With respect to the application of the Agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning international road transport, signed in BEIJING, an understanding has been reached as follows:

1. In terms of the said Agreement the competent bodies should be understood as follows:

a) on the Chinese side:

in Articles 2, 3, 5, 9, 10, 20, 24 and 25—the Ministry of Communications of the People's Republic of China (PRC) and the authorized Department of Communications of Yunnan province.

in Articles 7 and 12—the Ministry of Communica-

tions, the the Ministry of Public Security of the PRC and the authorized Department of Communications or Department of Public Security of Yunnan Province.

b) on the LAO PDR side

in Article 2, 3, 5, 9, 10, 20, 24 and 25—the Ministry of Communication, Transport, Post and Construction of the Lao PDR and the authorized provincial Department of Communication, Transport, Post and Construction.

in Article 7 and 12—the Ministry of Communication, Transport, Post and Construction, the Ministry of Interior, Ministry of Finance and the Ministry of Defense and the authorized provincial department.

2. In terms of the said Agreement the following meanings should be understood:

2.1. The term “road transport vehicle”:

in transporting goods—goods vehicles, a goods vehicle with trailer, and a road towing vehicle;

in transporting passengers—a coach, i. e. a road transport vehicle designed for carrying passengers and having no fewer than 8 seats not including the driver’s seat, and also a trailer for carrying baggage;

2.2. The term “regular transportation” means transportation carried out by road transport vehicles of

the Contracting Parties according to a previously agreed timetable and route, where the initial and terminal points and any stopping points are designated;

2.3 The term “non-regular transportation” means all other transportation except that envisaged in 2.2 of this Protocol.

3. The authorisations envisaged in Article 5 of the Agreement do not exempt carriers and owners of goods from the duty to obtain customs authorisations that are necessary in accordance with the internal legislation of each country for goods.

4. In respect of paragraph (2) of Article 8 of the Agreement trailers and semi-trailers may have registration plates and distinguishing marks of other countries provides that the goods vehicles or road towing vehicles have the registration plate and distinguishing mark of China and Laos.

5. In Articles 17 and 18 of the Agreement the term “quarantine” should be understood to mean health, veterinary and also phytological inspection.

This Protocol is an integral part of the Agreement, signed in BEIJING, in duplicate in Chinese, Laotian and English languages, the three texts being of equal validity.

In case of any divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of
the People's Republic
of China

黄镇东

For the Government of
the Lao People's
Democratic Republic

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name, located below the text for the Lao People's Democratic Republic.